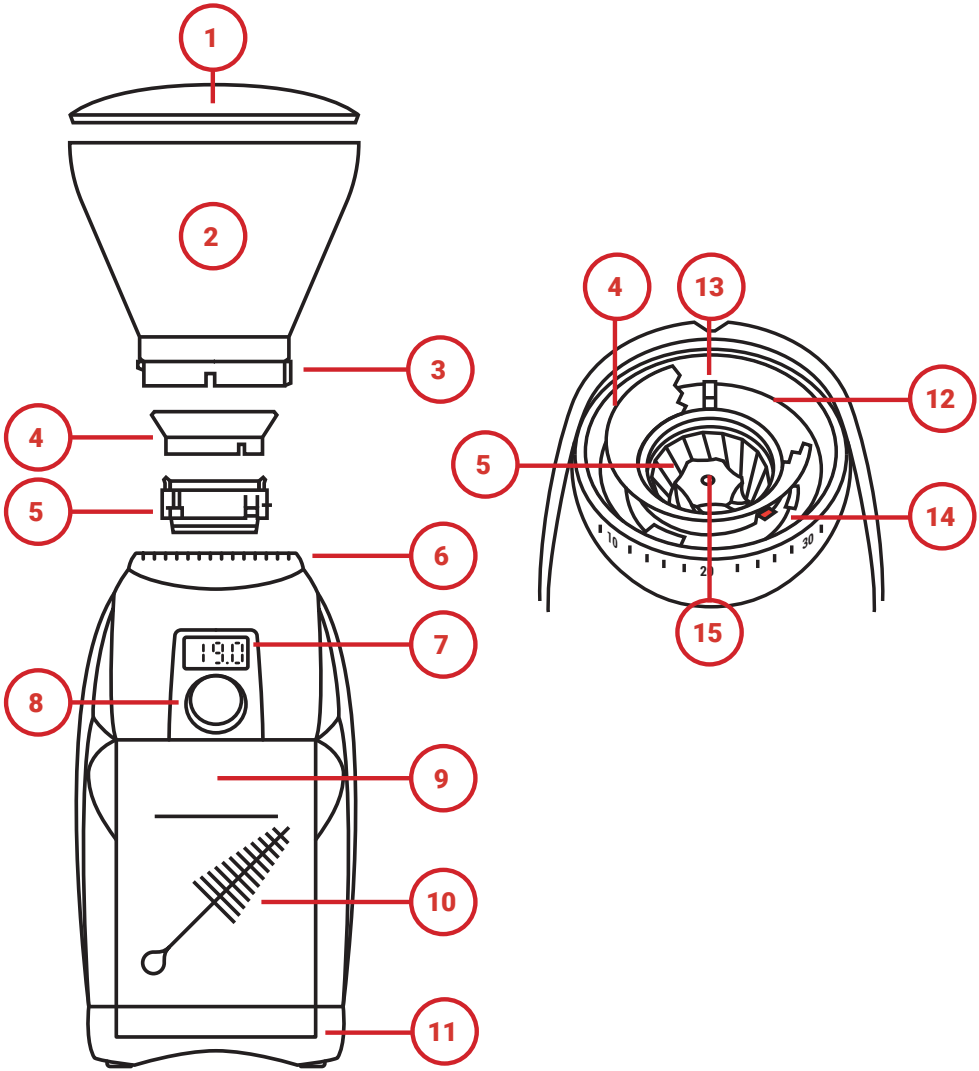




VIRTUOSO+™

QUICK START GUIDE

QUICK START GUIDE	(EN)
SNELSTART HANDLEIDING	(NL)
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE	(FR)
快速入门指南	(MA)
TRADITIONAL CHINESE	(CHT)
SCHNELLSTARTER	(DE)
GUÍA DE INICIO RÁPIDO	(ES)
GUIA DE INÍCIO RÁPIDO	(BR)
HURTIG START GUIDE	(DK)
SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI	(PL)
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО	(RU)
ARABIC	(AR)

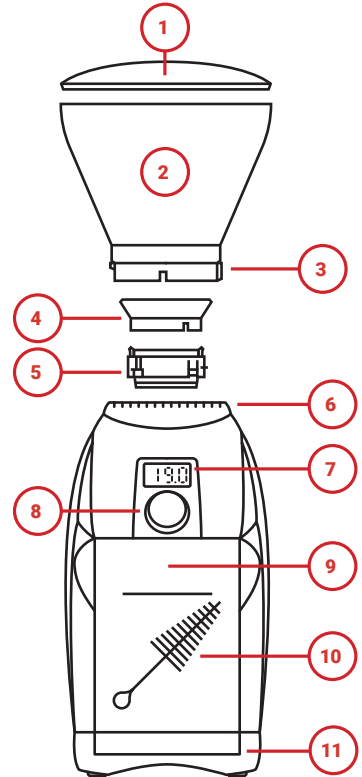


INITIAL SETUP

For the full manual, visit baratza.com/documentation

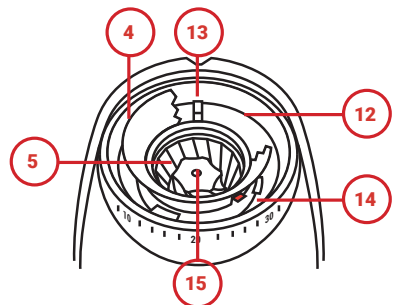
1. Hand-wash the hopper lid (1), hopper (2), black silicone gasket (4), and ground coffee bin (9) in warm, soapy water, and dry thoroughly. **Do not wash the removable ring burr (5) in water or it will rust.**
2. The ring burr (5) has a red tab and it should be pointing to grind setting 30.
3. **Be careful not to tear the gasket.** Place the gasket (4) on top of the ring burr (5), align the gasket notches with the ring burr tabs (one of which is red) and gently work the gasket down until it is seated on the top 1/8" (4mm) of the ring burr (5).
4. To install the hopper, ensure the silver grind setting indicator (3) is positioned to the right, and aligned with the black triangle marker on the case. Press the hopper down and twist clockwise to setting 20. You should hear the hopper click as it rotates.

If Step 4 is not working well: The black grind adjustment ring (12) must be rotated fully counterclockwise for the hopper to install. You can rotate the grind adjustment ring (12) by hand, using the adjustment ring tabs (13) for leverage, if needed and then continue from step 3.



Parts Identification

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Hopper Lid | 30. Brush* |
| 2. Bean Hopper | 31. Weighted Base |
| 3. Grind Setting indicator | 32. Grind Adjustment Ring |
| 4. Black Silicone Gasket* | 33. Adjustment Ring Tab |
| 5. Removable Ring Burr | 34. Burr Alignment & Lifting Tabs |
| 6. Grind Adjustment Scale | 35. Center Cone Burr |
| 7. LED Display | |
| 8. Dial | |
| 9. Grounds Bin with Max Fill Line | |
- * included in grounds bin



CHOOSING A GRIND SETTING

Rotate the hopper to adjust to your desired grind setting. When adjusting finer, the grinder must be running or completely empty of beans to prevent the adjustment system from binding on beans that are between the burrs. Below are some general settings to start with for a variety of brew methods. You will need to dial in the grind to your preference from here. **Additional information can be found at baratza.com/grinding-tips**

Finer Grind = lower numbers
Coarser Grind = higher numbers

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatic Brewer	Chemex	French Press
Suggested Setting	8	12	15	18	20	28

Do not fill the grounds bin above the indicated fill line or the grinder may become plugged and require unlogging.

PROGRAMMING

See operations manual for full details: baratza.com/documentation

Grind time is adjusted by rotating the dial. Clockwise rotation increases grind time in 1.0 second increments, and counterclockwise rotation decreases grind time in 0.1 second increments. Rotate clockwise until just above the desired time, then rotate counterclockwise to the setting. **The adjustment range is a loop that continues from 40.0 to 1.0.** To manually grind, press the dial in for 3 seconds to enter Pulse mode, then press and hold the dial to grind. Rotating the dial exits pulse mode.

IF YOU NEED FURTHER SUPPORT:

In US & Canada contact
support@baratza.com
or 425-641-1245
or toll free 877-701-2021

If you think your grinder is not performing correctly, go to our troubleshooting guides at baratza.com/troubleshooting

Outside North America, the warranty is provided by the company you purchased from. For service, find the nearest importer at baratza.com/international-importers-and-retailers

SAFETY INFORMATION:

Please read the information below very carefully. It contains important safety information for this appliance. Please keep these instructions for future reference.

- ! Use only with AC current and the correct voltage. See the label on the base of the grinder to determine the correct voltage.
- ! Only clean the grinder housing with a dry or slightly damp cloth. Do not immerse the grinder, plug or cord in water or any other liquid.
- ! Baratza will not accept any liability for damage, injury, or warranty if the grinder is used other than for its intended purpose (i.e. grinding roasted whole coffee beans) or is improperly operated or repaired.
- ! Do not operate the grinder with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- ! Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- ! Do not leave your grinder unattended while turned ON.
- ! This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ! Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ! Always unplug the grinder from the electrical supply before assembling, disassembling or cleaning. To unplug, grasp plug and remove from the outlet. Never pull on the cord.
- ! **CAUTION:** ALWAYS unplug the electrical supply cord prior to cleaning the grinder.

INITIËLE SETUP

Ga voor de volledige handleiding naar baratza.com/documentation

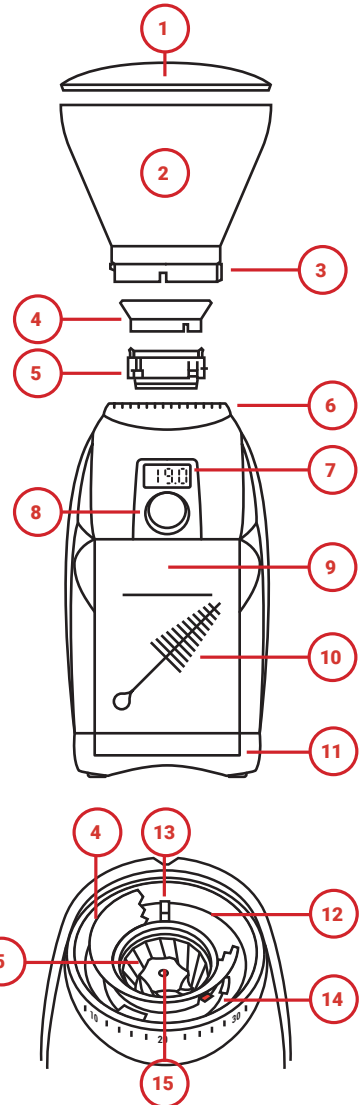
1. Was handmatig het deksel van de trechter (1), de trechter (2), de zwarte silicone afdichting (4), en onderste koffiebak (9) n warm water met zeep, en droog goed af. **Was niet de verwijderbare ring tussenschot (5) in water anders zal deze roesten.**
2. De ring tussenschot (5) heeft een rode markering en deze zou richting maal instelling 30 moeten staan.
3. **Voorzichtig zodat de pakking niet scheurt.** Plaats de pakking (4) bovenop de ring tussenschot (5), lijn de pakking inkepingen uit met de ring tussenschot markeringen (een hiervan is rood) en druk voorzichtig de pakking naar beneden totdat hij geplaatst is 1/8" (4mm) van de bovenkant van de ring tussenschot (5).
4. Om de bonencontainer te installeren, zorgt u ervoor dat de maalinstelling indicator (3) in de rechter stand staat en uitgelijnd is met de zwarte driehoeksmarkering op de behuizing. Duw de bonencontainer naar beneden en draai deze met de klok mee naar instelling 20. U hoort de bonencontainer klikken terwijl deze draait.

Indien Stap 4 niet goed werkt: De zwarte maalaanpassing schaal (12) moet volledig tegen de klok in worden gedraaid om de bonencontainer te installeren. U kunt de maalaanpassing schaal (12) handmatig draaien met behulp van de maalaanpassing klep (13) voor een hefboomwerking indien dat nodig is, en ga dan verder vanaf stap 3.

Onderdelen Identificatie

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Trechter Deksel | 9. Gemalen Koffie Bakje met Maximale Vullijn |
| 2. Bonen Trechter | 10. Borstel* |
| 3. Maal Instelling Indicator | 11. Verzwaarde Basis |
| 4. Zwarte Silicone Afdichting* | 12. Maalaanpassing Ring |
| 5. Verwijderbare Ring Tussenschot | 13. Maalaanpassing Klep |
| 6. Maal Afstelling Schaal | 14. Trechter Uitlijning & Optil Lipjes |
| 7. LED Verlicht Display | 15. Centrale Conische Maalschijf |
| 8. Instelknop | |

* meegeleverd in gemalen koffie bakje



KIEZEN VAN EEN MAAL INSTELLING

Draai de bonencontainer om deze aan de gewenste maalinstelling aan te passen. Bij een fijne instelling moet de molen draaien of helemaal leeg zijn om te voorkomen dat het instelsysteem aan de bonen gaat hechten die tussen de maalschijf komen. Hieronder staan enkele algemene instellingen om mee te beginnen voor verschillende brouwmethoden. U moet vanaf hier de maalschijf naar uw voorkeur instellen. **Aanvullende informatie kan worden gevonden op baratza.com/grinding-tips**

Fijn Malen = lage nummers
Grof Malen = hogere nummers

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatische Brouwer	Chemex	French Press
Aanbevolen Instelling	8	12	15	18	20	28

Vul het opvangbak niet tot boven de aangegeven vullijn, anders kan de molen verstopt raken en dient deze ontstopt te worden.

PROGRAMMEREN

Zie de bedieningshandleiding voor volledige details: baratza.com/documentation

De maaltijd wordt aangepast door aan de draaiknop te draaien. Met de klok mee draaien verhoogt de maaltijd in stappen van 1,0 seconde en tegen de klok in draaien vermindert de maaltijd in stappen van 0,1 seconde. Draai met de klok mee tot net boven de gewenste tijd en draai dan tegen de klok in naar de instelling. **Het aanpassingsbereik is doorlopend van 40.0 tot 1.0.** Om handmatig te malen houdt u gedurende 3 seconden de knop ingedrukt om naar Pulsmodus te gaan en houdt u vervolgens de knop ingedrukt om te malen. Door het verdraaien van de draaiknop verlaat u de pulsmodus.

ALS U VERDERE ONDERSTEUNING NODIG HEBT:

In VS & Canada neem contact op met support@baratza.com of 425-641-1245 of het gratis nummer 877-701-2021

Als u denkt dat uw molen niet goed werkt, ga dan naar onze handleidingen voor het oplossen van problemen op baratza.com/troubleshooting

Buiten Noord-Amerika wordt de garantie verstrekt door het bedrijf waar u heeft gekocht. Zoek voor service naar de dichtstbijzijnde importeur op baratza.com/international-importers-and-retailers

VEILIGHEIDSINFORMATIE:

Lees onderstaande informatie zorgvuldig door, deze bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor dit apparaat. Bewaar deze instructies voor latere naslag.

- ! Gebruik alleen wisselstroom en de juiste spanning. Zie het label aan de onderkant van de molen om de juiste spanning te bepalen.
- ! Reinig de behuizing van de molen alleen met een droge of licht bevochtigde doek. Dompel de molen, stekker of het snoer niet onder in water of een andere vloeistof.
- ! Baratza aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade, letsel of garantie als de molen anders wordt gebruikt dan waarvoor hij is bedoeld (zoals het malen van geroosterde hele koffiebonen) of onjuist wordt gebruikt of gerepareerd.
- ! Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ! Gebruik de molen niet met een beschadigd snoer of stekker. Als

het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudsmedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

- ! Laat de molen niet onbewaakt achter als deze is ingeschakeld.
- ! Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij op een veilige manier toezicht krijgen of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen.
- ! Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht.
- ! Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met monteren, demonteren of schoonmaken. Om los te koppelen, pak de stekker en verwijder deze uit het stopcontact. Trek nooit aan de kabel.
- ! **WAARSCHUWING:** Trek ALTIJD het netsnoer uit het stopcontact voordat u de molen schoonmaakt.

PREMIÈRE INSTALLATION

Pour le mode d'emploi complet, rendez-vous sur baratza.com/documentation

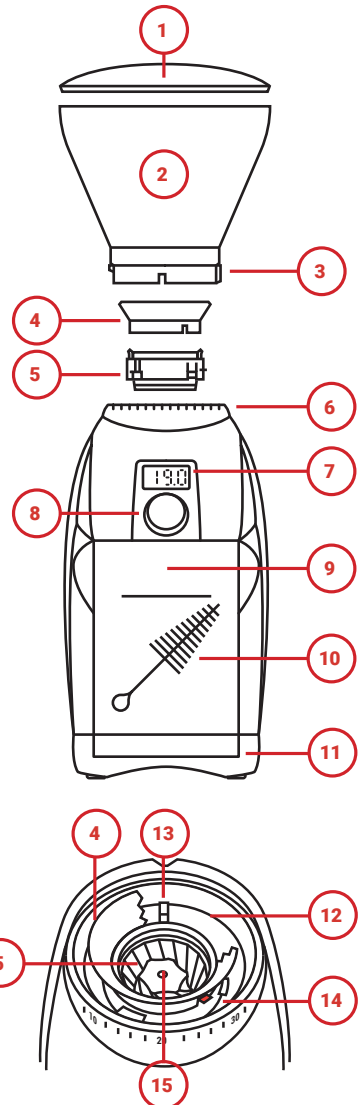
1. Lavez à la main le couvercle de la trémie (1), la trémie (2), le joint en silicone noir (4), et le réceptacle à mouture (9) dans de l'eau chaude et savonneuse, puis séchez avec soin. **Ne lavez pas la bague en silicone amovible (5) dans l'eau; sinon, elle pourrait rouiller.**
2. La bague en silicone (5) dispose d'une patte rouge qui devrait pointer vers le réglage de mouture 30.
3. **Attention à ne pas arracher le joint.** Placez le joint (4) sur la bague en silicone (5), alignez les encoches du joint avec les pattes de la bague en silicone (une d'entre elles est rouge) et enfoncez doucement la bague jusqu'à ce qu'elle se trouve à 4mm (1/8") de la bague en silicone (5).
4. Pour installer la trémie, vérifiez que l'indicateur de réglage de mouture argenté (3) se trouve sur la droite et est aligné avec le triangle noir repère sur le boîtier. Enfoncez la trémie et faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage 20. Vous devriez entendre la trémie cliqueter alors qu'elle tourne.

Si l'Étape 4 ne fonctionne pas correctement : l'anneau de réglage de mouture noir (12) doit être tourné totalement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que la trémie s'y installe. Vous pouvez tourner l'anneau de réglage de mouture (12) à la main, en utilisant les pattes de l'anneau de réglage (13) pour faire levier, si besoin, puis poursuivre à partir de l'étape 3.

Identification des pièces

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Couvercle de la trémie | 10. Brosse* |
| 2. Trémie à grains | 11. Base lestée |
| 3. Indicateur de réglage de mouture | 12. Bague de réglage de mouture |
| 4. Joint en silicone noir* | 13. Patte d'anneau de réglage |
| 5. Bague en silicone amovible | 14. Alignement des meules et pattes de levage |
| 6. Échelle de réglage de mouture | 15. Meule conique centrale |
| 7. Affichage LED | |
| 8. Molette | |
| 9. Réceptacle à mouture avec | |

* compris dans le réceptacle à mouture



CHOIX D'UN RÉGLAGE DE MOUTURE

Faites tourner la trémie pour régler sur la taille de mouture désirée. Lorsque vous réglez plus fin, le moulin doit fonctionner ou être totalement vide de tout grain pour que le système de réglage ne se bloque pas sur les grains se trouvant entre les meules. Vous trouverez ci-dessous certains réglages généraux permettant de lancer différentes méthodes d'infusion. Vous devrez, depuis ces derniers, tourner jusqu'à atteindre votre mouture de préférence. **Vous trouverez des informations supplémentaires à baratza.com/grinding-tips**

Mouture plus fine = chiffres les plus bas
Mouture plus grossière = chiffres plus élevés

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Cafetière automatique	Chemex	Presse française
Réglage proposé	8	12	15	18	20	28

Ne remplissez pas le réceptacle à mouture au-dessus de la ligne de remplissage indiquée ou le moulin pourrait se boucher et avoir besoin d'un débouchage.

PROGRAMMATION

Voir le manuel de fonctionnement pour obtenir les détails complets: baratza.com/documentation
Le temps de mouture se règle en tournant la molette. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le temps de mouture par incrément de 1.0 seconde et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre réduit le temps de mouture par incrément de 0,1 seconde. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à avoir atteint le temps souhaité, puis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage. **L'éventail des réglages est une boucle continue, allant de 40.0 à 1.0.** Pour moulinner manuellement, appuyez pendant 3 secondes sur la molette pour entrer en mode Pulsation, puis appuyez et restez appuyé sur la molette pour moulinner. Tourner la molette permet de quitter le mode pulsation. Rotating the dial exits pulse mode.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE SUPPLÉMENTAIRE:

Aux États-Unis et au Canada, veuillez contacter support@baratza.com ou le 425-641-1245 ou le numéro gratuit 877-701-2021

Si vous pensez que votre moulin ne fonctionne pas correctement, consultez nos guides de dépannage à baratza.com/troubleshooting

Hors d'Amérique du Nord, la garantie est fournie par la société auprès de laquelle vous avez acheté le produit. Pour l'entretien, trouvez l'importateur le plus proche à baratza.com/international-importers-and-retailers

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

Veuillez lire attentivement les informations ci-dessous. Elles offrent des consignes de sécurité importantes pour cet appareil. Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

- ! N'utilisez que sur courant alternatif et le bon voltage. Examinez l'étiquette se trouvant à la base du moulin pour définir le bon voltage.
- ! Ne nettoyez le bloc du moulin qu'à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'immergez jamais le moulin, ni la fiche ni le câble dans de l'eau ou n'importe quel autre liquide.
- ! Baratza n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts, des blessures ou garantie si le moulin est utilisé à des fins autres que sa fin prévue (à savoir moulinner des grains de cafés entiers torréfiés) ou en cas d'utilisation ou de réparation incorrectes.
- ! Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- ! N'utilisez pas un moulin dont la fiche ou le câble sont endommagés.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit, pour éviter tout danger, être remplacé par un prestataire de service ou une personne qualifiée.

- ! Ne laissez pas votre moulin sans surveillance lorsqu'il est en MARCHÉ.
- ! Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, s'ils bénéficient de supervision ou s'ils ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sans danger de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers impliqués.
- ! Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants ne bénéficiant pas de supervision.
- ! Débranchez toujours le moulin de l'alimentation électrique avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer. Pour débrancher, attrapez la fiche et retirez de la prise. Ne tirez jamais sur le fi.
- ! **ATTENTION:** débranchez TOUJOURS le câble d'alimentation électrique avant de nettoyer le moulin.

初始设置

如需获得完整的手册，请访问 baratza.com/documentation

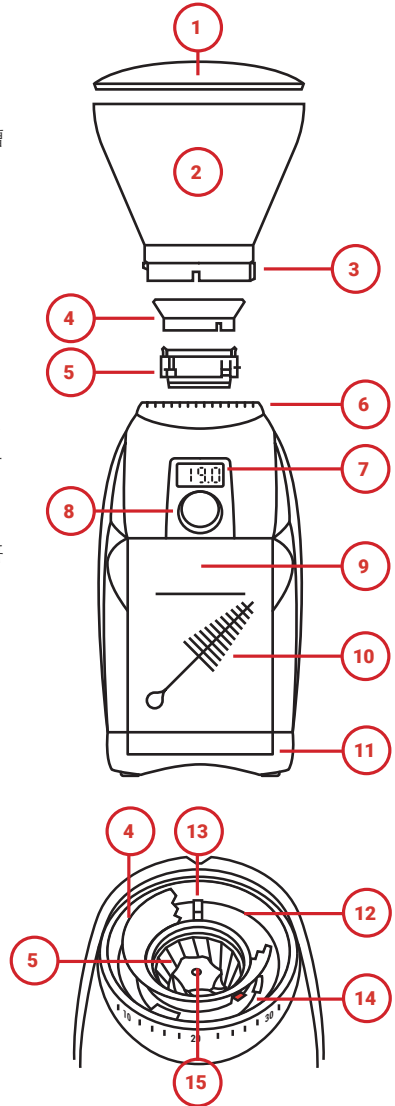
1. 将豆槽盖 (1), 咖啡豆槽 (2), 黑色硅胶垫圈 (4), 和咖啡粉槽 (9) 用温的肥皂水冲洗干净, 并彻底擦干。请勿在水中清洗可拆卸的环形毛刺 (5), 否则会生锈。
2. 环形毛刺 (5) 上有一个红色标签, 它应该指向研磨设置30。
3. 小心不要撕裂了垫圈。将垫圈 (4) 放在环形毛刺 (5) 的顶部, 将垫圈槽口与环形毛刺标签 (红色的那一个) 对齐, 然后轻轻地 将垫圈放在环形毛刺 (5) 顶部1/8" (4mm) 的位置 (5)。
4. 安装咖啡豆槽时, 请确保银色的研磨设置指示器 (3) 位于右侧, 并与外壳上的黑色三角形标记对齐。把咖啡豆槽向下按, 并顺时针旋转至设定值20。您应该可以在旋转时听到咖啡豆槽的咔哒声。

如果步骤4不能正常进行: 黑色的研磨调节环 (12) 必须完全的逆时针旋转, 以便安装咖啡豆槽。您可以手动旋转研磨调节环 (12) 如果有需要, 还可以使用调节环片 (13) 进行杠杆作用, 然后从步骤3重新开始。

零件识别

- | | |
|------------|----------------|
| 1. 豆槽盖 | 9. 带最大填充线的咖啡粉槽 |
| 2. 咖啡豆槽 | 10. 刷子* |
| 3. 研磨设置指示器 | 11. 底座 |
| 4. 黑色硅胶垫片* | 12. 研磨调节环 |
| 5. 可拆卸环形毛刺 | 13. 调节环片 |
| 6. 研磨调整刻度 | 14. 毛刺对齐和升降标签 |
| 7. LED 显示屏 | 15. 锥形毛刺中心 |
| 8. 调节盘 | |

* 包含在咖啡粉槽中



选择一个研磨设置

旋转咖啡豆槽到所需的研磨设置。当选择细磨设置时,研磨机必须运转或完全清空咖啡豆,以防止调节系统卡在毛刺之间咖啡豆上。以下是一些常规设置,可用于各种冲泡方式。您需要从这里设置您的喜好。[更多的信息请访问 baratza.com/grinding-tips](http://baratza.com/grinding-tips)

更细的研磨=更低的产量
更粗的研磨=更高的产量

	Espresso (浓咖啡)	AeroPress (爱乐压)	Hario V60 (手冲滴滤 咖啡)	Automatic Brewer (自动冲泡)	Chemex (手冲)	French Press (法压壶)
建议设置	8	12	15	18	20	28

请勿在填充线上方填充咖啡粉槽,否则咖啡研磨机可能会堵塞并需要清理。

编程

有关完整的详细信息,请参阅操作手册: baratza.com/documentation

通过旋转调节盘来调节研磨时间。顺时针旋转以1.0秒为增量增加研磨时间,逆时针旋转以0.1秒为增量减少研磨时间。顺时针旋转到所需的时间之上,然后逆时针旋转到设置。**调节范围是一个从40.0到1.0的循环。**如需手动研磨,请按下调节盘3秒钟后进入脉冲模式,然后按住调节盘进行研磨。旋转调节盘就会退出脉冲模式。

如果您需要进一步的支持:

在美国和加拿大,
请联系@BARATZA.COM
或者425-641-1245。
或免费电话 877-701-2021

如果您认为磨床运行不正常,请
参阅我们的故障排除指南
[baratza.com/
troubleshooting](http://baratza.com/troubleshooting)

在北美以外的地区,保修由您
购买产品的公司提供。如需服
务,请在网站上 [baratza.com/
international-importers-and-
retailers](http://baratza.com/international-importers-and-retailers) 找到最近的进口商。

安全信息:

请仔细阅读以下信息。它包含该设备的重要安全信息。请保留这些说明以备将来参考。

- ! 只能用交流电和正确的电压。请查看磨床底座上的标签,以确定正确的电压。
- ! 只能用于干燥或微湿的布清洁研磨机外壳。不要将研磨机,插头或电源线浸入水中或任何其他液体中。
- ! 如果研磨机不是用于其预期目的(即研磨焙烧的咖啡豆),或不正确地操作或修理,Baratza公司将不承担任何损害,伤害或保修的责任。
- ! 将电器和电线放在8岁以下的儿童接触不到的地方。

- ! 不要使用损坏的电源线或插头来操作研磨机。如果电源线损坏,必须由制造商,其服务代理或类似资格的人员更换,以避免危险。
- ! 启动咖啡研磨机时,请不要离开。
- ! 8岁以上的儿童以及身体、感觉或精神能力较差或者缺乏经验和知识的人,如果他们已被给予安全使用设备的监督或指示,并了解所涉及的危险后,可以使用该设备。
- ! 未经监督的儿童不得进行清洁和维护。
- ! 在组装、拆卸或清洁研磨机之前,请务必拔掉电源线。拔掉插头时,请抓住插头并从插座上拔下。切勿拉绳。
- ! **注意:** 在清洁研磨机之前,请务必拔掉电源线。

VIRTUOSO+™

BARATZA

初始設置

如需獲得完整的手冊，請訪問 baratza.com/documentation

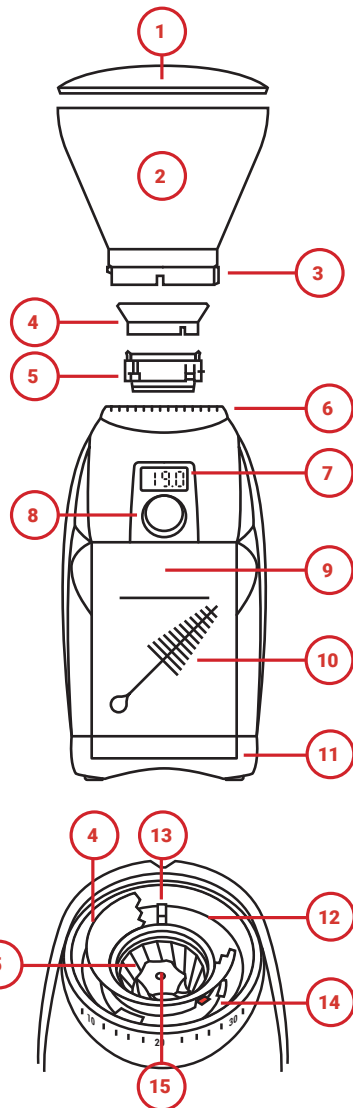
1. 將豆槽蓋 (1)、咖啡豆槽 (2)、黑色矽膠墊圈 (4) 和咖啡粉槽 (9) 用溫的肥皂水沖洗乾淨，並徹底擦幹。請勿在水中清洗可拆卸的環形毛刺 (5)，否則會生鏽。
2. 環形毛刺 (5) 有壹個紅色標籤，它應該指向研磨設置30。
3. 小心不要撕裂了墊圈。將墊圈 (4) 放在環形毛刺 (5) 的頂部，將墊圈槽口與環形毛刺標籤 (紅色的那壹個) 對齊，然後輕輕地將墊圈放在環形毛刺 (5) 頂部1/8 " (4mm) 的位置。
4. 安裝咖啡豆槽時，請確保銀色的研磨設置指示器 (3) 位於右側，並與外殼上的黑色三角形標記對齊。把咖啡豆槽向下按，並順時針旋轉至設定值20。您應該可以在旋轉時聽到咖啡豆槽的啞聲。

如果步驟4不能正常進行：黑色的研磨調節環 (12) 必須完全

5. 的逆時針旋轉，以便安裝咖啡豆槽。您可以手動旋轉研磨調節環 (12) 如果有需要，還可以使用調節環片 (13) 進行杠桿作用，然後從步驟3重新開始。

零件識別

- | | |
|------------|----------------|
| 1. 豆槽蓋 | 9. 帶最大填充線的咖啡粉槽 |
| 2. 咖啡豆槽 | 10. 刷子* |
| 3. 研磨設置指示器 | 11. 底座 |
| 4. 黑色矽膠墊片* | 12. 研磨調節環 |
| 5. 可拆卸環形毛刺 | 13. 調節環片 |
| 6. 研磨調整刻度 | 14. 毛刺對齊和升降標籤 |
| 7. LED 顯示屏 | 15. 錐形毛刺中心 |
| 8. 調節盤 | ** 包含在咖啡粉槽中 |



選擇壹個研磨設置

旋轉咖啡豆槽到所需的研磨設置。當選擇細磨設置時, 研磨機必須運轉或完全清空咖啡豆, 以防止調節系統卡在毛刺之間咖啡豆上。以下是壹些常規設置, 可用於各種沖泡方式。您需要從這裏設置您的喜好。**更多的信息請訪問 baratza.com/grinding-tips**

更細的研磨=更低的產量
更粗的研磨=更高的產量

	Espresso (濃咖啡)	AeroPress (愛樂壓)	Hario V60 (手沖滴濾 咖啡)	Automatic Brewer (自動 沖泡)	Chemex (手沖)	French Press (法壓壺)
建議設置	8	12	15	18	20	28

請勿在填充線上方填充咖啡粉槽, 否則咖啡研磨機可能會堵塞並需要清理。

編程

有關完整的詳細信息, 請參閱操作手冊: baratza.com/documentation

通過旋轉調節盤來調節研磨時間。順時針旋轉以1.0秒為增量增加研磨時間, 逆時針旋轉以0.1秒為增量減少研磨時間。順時針旋轉到所需的時間之上, 然後逆時針旋轉到設置。**調節範圍是壹個從40.0到1.0的循環。**如需手動研磨, 請按下調節盤3秒鐘後進入脈沖模式, 然後按住調節盤進行研磨。旋轉調節盤就會退出脈沖模式。

如果您需要進壹步的支持:

在美國和加拿大,
請聯系@baratza.com
或者425-641-1245
或免費電話 877-701-2021

如果您認為磨床運行不正常, 請
參閱我們的故障排除指南
baratza.com/troubleshooting

在北美以外的地區, 保修由您
購買產品的公司提供。如需服
務, 請在網站上 [baratza.com/
international-importers-and-
retailers](http://baratza.com/international-importers-and-retailers) 找到最近的進口商。

安全信息:

請仔細閱讀以下信息。它包含該設備的重要安全信息。請保留這些說明以備將來參考。

- ! 只能用交流電和正確的電壓。請查看磨床底座上的標籤, 以確定正確的電壓。
- ! 只能用幹燥或微濕的布清潔研磨機外殼。不要將研磨機, 插頭或電源線浸入水中或任何其他液體中。
- ! 如果研磨機不是用於其預期目的 (即研磨焙燒的咖啡豆), 或在不正確地操作或修理, Baratza公司將不承擔任何損害, 傷害或保修的責任。
- ! 將電器和電線放在8歲以下的兒童接觸不到的地方。

- ! 不要使用損壞的電源線或插頭來操作研磨機。如果電源線損壞, 必須由制造商, 其服務代理或類似資格的人員更換, 以避免危險。
- ! 啟動咖啡研磨機時, 請不要離開。
- ! 8歲以上的兒童以及身體、感覺或精神能力較差或者缺乏經驗和知識的人, 如果他們已被給予安全使用設備的監督或指示, 並了解所涉及的危險後, 可以使用該設備。
- ! 未經監督的兒童不得進行清潔和維護。
- ! 在組裝, 拆卸或清潔研磨機之前, 請務必拔掉電源線。拔掉插頭時, 請抓住插頭並從插座上拔下。切勿拉繩。
- ! **注意:** 在清潔研磨機之前, 請務必拔下電源線。

ERSTEINRICHTUNG

Das vollständige Handbuch finden Sie unter baratza.com/documentation

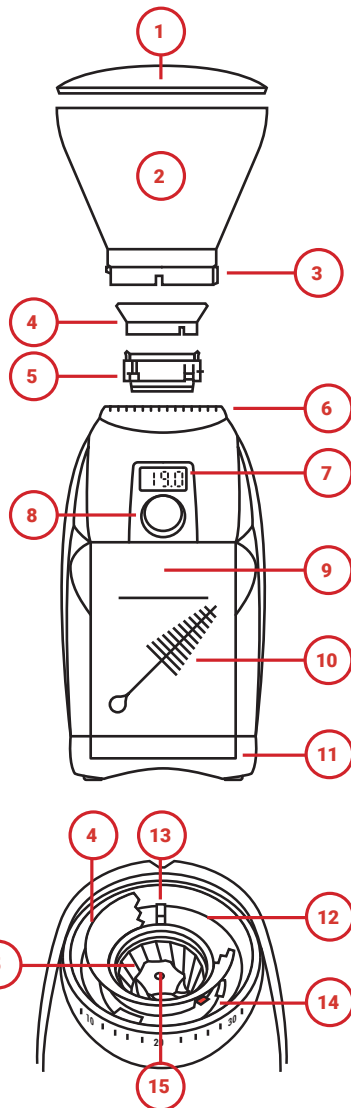
1. Waschen Sie den Trichterdeckel (1), den Trichter (2), die schwarze Silikondichtung (4), und den Kaffeebehälter (9) in warmem Seifenwasser von Hand und trocknen Sie ihn gründlich ab. **Waschen Sie den abnehmbaren Mahlscheiben-Ring (5) nicht mit Wasser, da er sonst rosten kann.**
2. Der Mahlscheiben-Ring (5) hat eine rote Lasche und sollte auf Mahleinstellung 30 zeigen.
3. **Achten Sie darauf, die Dichtung nicht zu zerreißen.** Platzieren Sie die Dichtung (4) oben auf dem Mahlscheiben-Ring (5), richten Sie die Dichtungsgerben mit den Ringlaschen (von denen einer rot ist) aus und arbeiten Sie die Dichtung sanft nach unten bis sie oben 1/8" (4mm) des Mahlscheiben-Rings (5) sitzt.
4. Um den Trichter zu installieren, stellen Sie sicher, dass die silberne Mahleinstellungs-Anzeige (3) nach rechts ausgerichtet ist mit der schwarzen Dreiecksmarkierung an dem Gehäuse angepasst. Drücken Sie den Trichter nach unten und drehen Sie im Uhrzeigersinn bis zur Einstellung 20. Man sollte hören, wie der Trichter klickt, wenn er sich dreht.

Wenn Schritt 4 nicht gut funktioniert: Der schwarze Mahleinstellungs-Ring (12) muss vollständig gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden, um den Trichter zu verrasten. Sie können den Mahleinstellungs-Ring (12) von Hand drehen, indem Sie ggf. die Mahleinstellungs-Hebel (13) als Hebelwirkung einsetzen und dann ab Schritt 3 fortfahren.

Bezeichnung der Teile

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Trichterdeckel | 9. Kaffeebehälter mit Max Füll-Linie |
| 2. Bohnentrichter | 10. Bürste* |
| 3. Mahleinstellungs-Anzeige | 11. Gewichtete Basis |
| 4. Schwarze Silikondichtung* | 12. Mahleinstellungs-Ring |
| 5. Abnehmbarer Mahlscheiben-Ring | 13. Mahleinstellungs-Hebel |
| 6. Mahleinstellungs-Skala | 14. Mahlscheiben-Ausrichtung & Abnehmgriffe |
| 7. LED-Anzeige | 15. Zentrale Kegelmahlscheibe |
| 8. Schalter | |

* Im Kaffeebehälter enthalten



WÄHLEN EINER MAHLEINSTELLUNG

Drehen Sie den Trichter, um die gewünschte Mahlstufe einzustellen. Bei der Feinjustierung muss die Mühle laufen oder völlig leer sein, um zu verhindern, dass das Justiersystem Bohnen, die zwischen den

Mahlscheiben sind, bindet. Nachfolgend einige allgemeine Einstellungen, mit denen Sie für eine Vielzahl von Brühmethoden beginnen können. Sie müssen von hier aus Ihrer Wahl treffen. **Weitere Informationen finden Sie unter baratza.com/grinding-tips**

**Fein = geringere Anzahl
Grob = höhere Anzahl**

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatisches Brühgerät	Chemex	French Press
Vorgeschlagene Einstellung	8	12	15	18	20	28

Füllen Sie den Kaffeebehälter nicht über der angegebenen Fülllinie. Andernfalls kann die Mühle verstopfen und eine Reinigung erforderlich machen.

PROGRAMMIERUNG

Ausführliche Informationen finden Sie im Betriebshandbuch: baratza.com/documentation

Die Mahlzeit wird durch Drehen des Einstellrads eingestellt. Eine Drehung im Uhrzeigersinn erhöht die Mahlzeit in Schritten von 1,0 Sekunden, und eine Drehung gegen den Uhrzeigersinn verringert die Mahlzeit in Schritten von 0,1 Sekunden. Drehen Sie im Uhrzeigersinn bis knapp über die gewünschte Zeit und dann gegen den Uhrzeigersinn auf die Einstellung. **Der Einstellbereich ist eine Schleife, die von 40,0 bis 1,0 fortgesetzt wird.** Um manuell zu mahlen, drücken Sie 3 Sekunden lang auf den Drehknopf, um den Pulse-Modus aufzurufen. Halten Sie dann den Drehknopf gedrückt, um zu mahlen. Durch Drehen des Einstellrads wird der Pulse-Modus verlassen.

WENN SIE WEITERE UNTERSTÜTZUNG BENÖTIGEN:

Für USA & Kanada support@
baratza.com oder 425-641-1245
oder gebührenfrei 877-701-2021

Wenn Sie glauben, dass Ihre Mühle nicht richtig funktioniert, besuchen Sie unsere Fehlerbehebungs-Anleitungen unter baratza.com/troubleshooting

Außerhalb von Nordamerika wird die Garantie von der Firma übernommen, bei der Sie gekauft haben. Den nächstgelegenen Importeur finden Sie unter baratza.com/international-importers-and-retailers

SICHERHEITSHINWEISE:

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch. Es enthält wichtige Sicherheitsinformationen für dieses Gerät. Heben Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Einsichtnahme auf.

- ! Nur mit Wechselstrom und korrekter Spannung verwenden. Die korrekte Spannung finden Sie auf dem Etikett an der Unterseite der Mühle.
- ! Reinigen Sie das Mahlwerkgehäuse nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Tauchen Sie die Mühle, den Stecker oder das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ! Baratza übernimmt keine Haftung für Schäden, Verletzungen oder Garantien, wenn die Mühle nicht bestimmungsgemäß verwendet wird (z. B. geröstete Kaffeebohnen gemahlen) oder unsachgemäß betrieben oder repariert wird.
- ! Betreiben Sie die Mühle nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dem zugelassenen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- ! Kinder die jünger sind als 8 Jahre, sind vom Gerät und seinem Kabel fernzuhalten.
- ! Lassen Sie Ihre Mühle nicht unbeaufsichtigt, solange sie eingeschaltet ist.
- ! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes belehrt wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ! Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- ! Trennen Sie die Mühle immer vom Stromnetz, bevor Sie es zusammenbauen, demontieren oder reinigen. Um den Stecker zu ziehen, fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- ! **VORSICHT:** Ziehen Sie vor dem Reinigen der Mühle IMMER das Netzkabel ab.

CONFIGURACION INICIAL

Para el manual completo, visite baratza.com/documentation

1. Lave a mano la tapa de la tolva (1), la tolva (2), la junta de silicona negra (4), y la bandeja de café molido (9) en agua tibia y jabonosa, y seque por completo. **No lave la rebaba de anillo removible (5) en agua o se oxidará.**
2. La rebaba de anillo (5) tiene una pestaña roja y debe estar apuntando al ajuste de molienda 30.
3. **Tenga cuidado de no romper la junta.** Coloque la junta (4) en la parte superior de la rebaba del anillo (5), alinee las muescas de la junta con las pestañas de la rebaba del anillo (una de las cuales es roja) y trabaje suavemente la junta hasta que quede asentada en la parte superior $\frac{1}{8}$ " (4 mm) de la rebaba del anillo (5).
4. Para instalar la tolva, asegúrese de que el indicador de configuración de molienda plateada (3) este colocada a la derecha y este alineada con el marcador de triángulo negro en la caja. Presione la tolva hacia abajo y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta el ajuste 20. Debe escuchar el clic de la tolva mientras ésta gira.

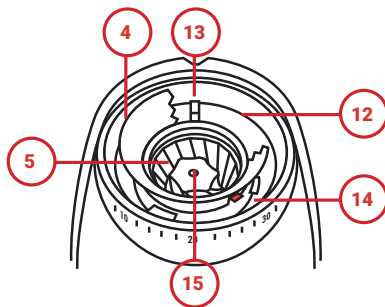
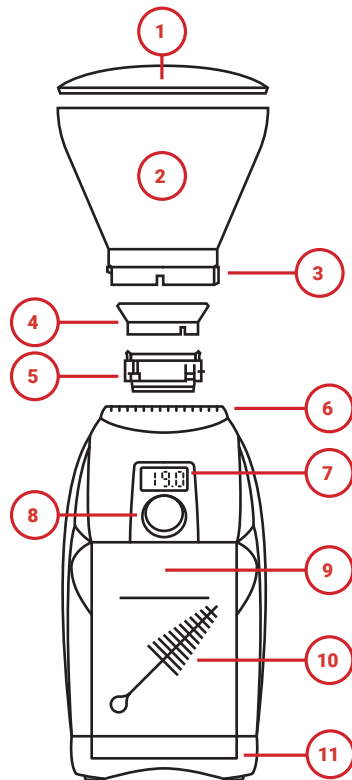
Si el paso 4 no funciona bien: el Anillo Negro de Ajuste de Molienda (12) debe girarse totalmente hacia la izquierda para que la tolva se instale. Puede girar el Anillo de Ajuste de Molienda (12) con la mano, Lengüeta del Anillo de Ajuste (13) para apalancar de ser necesario y luego continúe desde el paso 3.

Identificación de Piezas

- | | |
|--|---|
| 1. Tapa de la tolva | 30. Cepillo* |
| 2. Tolva para Granos | 31. Base Ponderada |
| 3. Indicador de Ajuste de Molienda | 32. Anillo de Ajuste de Molido |
| 4. Junta de Silicona Negra* | 33. Lengüeta del Anillo de Ajuste |
| 5. Rebaba de Anillo Removible | 34. Alineación de Rebabas y Pestañas de Elevación |
| 6. Escala de Ajuste de Molienda | 35. Fresa Cónica Central |
| 7. Pantalla LED | |
| 8. Dial | |
| 9. Recipiente de Café Molido con Línea de Llenado Máximo | |

* incluido en el Recipiente de Café

Molido



ELEGIR UN AJUSTE DE MOLIENDA

Gire la tolva para ajustar la configuración de molienda que desea. Cuando se ajusta a una molienda más fina, el molino debe estar quedándose sin granos de café o completamente vacío para evitar que el sistema de ajuste se enganche en los granos que están entre las fresas. A continuación se muestran algunos ajustes generales para dar inicio para una variedad de métodos de elaboración. Tendrá que marcar en el dial su preferencia desde aquí. **Puede encontrar información adicional en baratza.com/grinding-tips**

Molido Mas Fino = números mas bajos
Molido Mas Grueso = números mas altos

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Destilador Automatico	Chemex	Prensa Fracnesa
Ajuste Sugerido	8	12	15	18	20	28

No llene el recipiente de café molido por encima de la línea de llenado máximo indicado o el molinillo puede obstruirse y puede ser necesario desatascarlo.

PROGRAMACION

Vea el manual de operaciones para detalles completos: baratza.com/documentation

El tiempo de molienda se ajusta girando el dial. La rotación en el sentido de las agujas del reloj aumenta el tiempo de molienda en incrementos de 1,0 segundos, y la rotación en sentido izquierdo disminuye el tiempo de molienda en incrementos de 0,1 segundos. Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta justo por encima del tiempo deseado, luego gire en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la configuración. **El rango de ajuste es un circuito que continúa de 40.0 a 1.0.** Para moler manualmente, presione el dial durante 3 segundos para entrar en el modo Pulso, luego presione y mantenga presionado el dial para moler. Girando el dial sale del modo de Pulso.

SI NECESITA SOPORTE ADICIONAL:

En Estados Unidos Y Canadá
contacte a: support@baratza.com
o al 425-641-1245
o gratis al 877-701-2021

Si cree que su molinillo no está
funcionando correctamente,
diríjase a nuestra guía de solución
de problemas en: [baratza.com/
troubleshooting](http://baratza.com/troubleshooting)

Fuera de Norteamérica, la garantía
es proporcionada por la compañía
donde compró el producto. Para
servicio, encuentre el importador
más cercano en [baratza.com/
international-importers-and-retailers](http://baratza.com/international-importers-and-retailers)

INFORMACION DE SEGURIDAD:

Lea la información a continuación con mucho cuidado. Contiene información de seguridad importante para este producto. Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

- ! Use solo con corriente alterna y el voltaje adecuado. Vea la etiqueta en la base del molinillo para determinar el voltaje correcto.
- ! Limpie solamente la carcasa del molinillo con un paño seco o ligeramente humedecido. No sumerja la amoladora, el enchufe o el cable en agua ni en ningún otro líquido.
- ! Baratza no aceptará ninguna responsabilidad por daños, lesiones o garantías si la amoladora se usa de manera diferente a la indicada (es decir, molienda de granos de café enteros tostados) o si es reparada o manejada de manera incorrecta.
- ! Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ! No utilice la amoladora con un cable o enchufe dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas para evitar peligros.
- ! No deje la amoladora desatendida mientras este ENCENDIDA.
- ! Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden el peligros involucrados.
- ! Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- ! Siempre desenchufe la amoladora del suministro eléctrico antes de ensamblar, desmontar o limpiar. Para desenchufar, agarre el enchufe y retírelo de la toma de corriente. Nunca tire del cable.
- ! **PRECAUCION:** SIEMPRE desenchufe el cable de suministro eléctrico antes de limpiar el molinillo.

CONFIGURAÇÃO INICIAL

Para o manual completo, visite baratza.com/documentation

1. Lave à mão a tampa do funil (1), funil (2), junta de silicone preta (4), e gaveta do café moído (9) em água morna e sabão, e seque completamente. **Não lave o anel removível de rebarbas (5) em água ou ele enferrujará.**
2. O anel de rebarbas (5) tem uma guia vermelha e deve estar apontando para configuração de moagem 30.
3. **Tenha cuidado para não rasgar a junta.** Coloque a junta (4) na parte superior do anel de rebarbas (5), alinhe os engates da junta com o as abas do anel de rebarba (uma das quais é vermelha) e, cuidadosamente, posicione a junta para baixo até que ela esteja posicionada no topo 1/8" (4mm) do anel de rebarbas (5).
4. Para instalar o funil de alimentação, garanta que o indicador de grau de moagem prateado (3) está posicionado à direita, e alinhado com o marcador em forma de triângulo preto no revestimento. Pressione o funil de alimentação para baixo e gire no sentido horário para o ajuste 20. Você deve ouvir o funil de alimentação clicar enquanto ele gira.

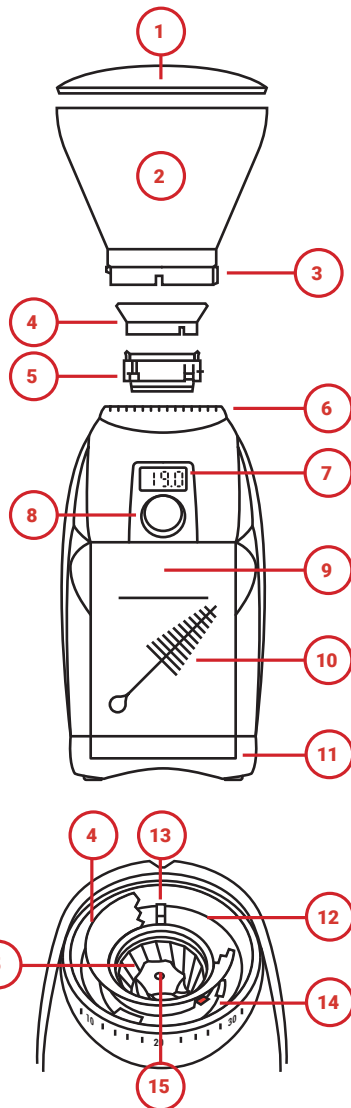
Se o passo 4 não está funcionando bem: O anel preto de ajuste de moagem (12) deve ser girado totalmente no sentido anti-horário para se instalar o funil. Você pode girar o anel de ajuste de moagem (12) com a mão, usando as abas do anel de ajuste (13) para alavancagem, se necessário e, em seguida, continuar a partir do passo 3.

Identificação das Partes

1. Tampa do Funil
2. Funil de Grãos
3. Indicador de Configuração de Moagem
4. Junta de Silicone preto*
5. Anel de Rebarbas Removível
6. Conjunto de Ajuste de Moagem
7. Visor de LED
8. Mostrador
9. Gaveta de Café Moído com a Linha de Enchimento Máxima

10. Escova*
11. Base com Balança
12. Anel de Ajuste de Moagem
13. Aba do Anel de Ajuste
14. Abas de Elevação e Alinhamento da Rebarba
15. Lâmina Central Cônica

* incluídos na gaveta de café moído



ESCOLHENDO UMA CONFIGURAÇÃO DE MOAGEM

Gire a vasilha para ajustar na configuração desejada. Quando ajustar para mais fino, o moedor deve estar funcionando ou completamente sem grãos para evitar que o sistema de ajuste de fixar os grãos que estão entre as lâminas. Abaixo estão algumas definições gerais para se começar para uma variedade de métodos de infusão. Você precisará girar sua preferência de moagem a partir daqui. **Informações adicionais podem ser encontradas em baratza.com/grinding-tips**

Moagem Mais Fina = números menores
Moagem Mais Grossa = números maiores

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatic Brewer	Chemex	French Press
Configuração Sugerida	8	12	15	18	20	28

Não encha a gaveta de café moído acima da linha de enchimento indicado ou o moedor pode tornar-se obstruído, exigindo o desentupimento.

PROGRAMAÇÃO

Consulte o manual de operações para mais detalhes: baratza.com/documentation

O tempo de moagem é ajustado girando o mostrador. A rotação no sentido horário aumenta o tempo de moagem em incrementos de 1,0 segundo, e a rotação no sentido anti-horário diminui o tempo de moagem em incrementos de 0,1 segundo. Gire no sentido horário até logo acima do tempo desejado e, em seguida, gire no sentido anti-horário para a definição. **A faixa de ajuste é um ciclo que continua de 40,0 para 1,0.** Para moer manualmente, pressione o mostrador por 3 segundos para entrar no modo de Pulso e, em seguida, pressione e segure o mostrador para moer. Girando o mostrar faz o moedor sair do modo de pulso.

SE PRECISAR DE MAIS AJUDA:

Nos EUA e Canadá contate support@baratza.com ou 425-641-1245 ou gratuitamente para 877-701-2021

Se você acha que o seu triturador não estiver funcionando corretamente, veja nossos guias de solução de problemas em baratza.com/troubleshooting

Fora da América do Norte, a garantia é fornecida na empresa que você adquiriu o produto. Para serviços, encontre o importador mais perto em baratza.com/international-importers-and-retailers

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA:

Leia as informações abaixo cuidadosamente. Elas contêm informações de segurança importantes para este aparelho. Por favor guarde estas instruções para referência futura.

- ! Use somente com corrente alternada e tensão corretas. Consulte a etiqueta na base do moedor para determinar a tensão correta.
- ! Limpe o compartimento do moedor apenas com um pano macio seco ou ligeiramente úmido. Não mergulhe o moedor, plugue ou fio em água ou quaisquer outros líquidos.
- ! A Baratza não aceita qualquer responsabilidade por danos, ferimentos ou garantia se o moedor for utilizado para outros fins que não o que se destina (ou seja, moagem de grãos de café torrados) ou operado/ reparado inadequadamente.
- ! Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos
- ! Não opere o moedor com um cabo ou plugue danificado. Se o cabo de

alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de perigo

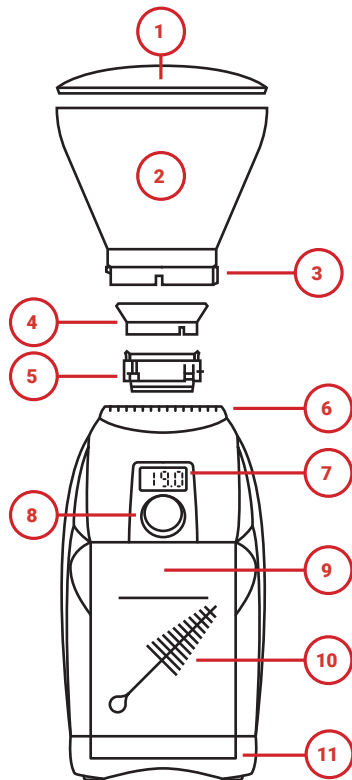
- ! Não deixe o moedor sem vigilância enquanto ligado.
- ! Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e acima e pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento se lhes tenham sido dadas supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendendo os riscos envolvidos.
- ! Limpeza e manutenção não devem ser feitos por crianças sem supervisão.
- ! Sempre desligue sempre o moedor da alimentação elétrica antes de montar, desmontar ou limpar. Para desplugar, segure o plugue e retire da tomada. Nunca puxe o cabo.
- ! **CUIDADO:** Sempre desconecte o cabo de alimentação elétrica antes de limpar o moedor.

OPSÆTNING

For den fulde manual, besøg baratza.com/documentation

1. Håndvask låget til bønnetragten (1), bønnetragten (2), den sorte silikone pakning (4), og den formalet kaffebeholder (9) i varmt sæbevand, og tør grundigt af. **Vask ikke den aftagelige kværnblade (5) i vand, da den vil ruste.**
2. Ringkværnen (5) har et rødt punkt og den skal placeres udfor kværnindstilling 30.
3. **Pas på ikke at rive pakningen i stykker.** Placer pakningen (4) oven på ringkværnen (5), placer pakningens hakker så de passer med ringkværnens tapper (hvoraf en er rød) og vrik forsigtigt pakningen ned over, indtil den er placeret oven på (4mm) ringkværnen (5).
4. For at installere tragtten, skal du sikre at sølv kværn indstillingsindikatoren (3) er placeret til højre og ud for den sorte trekantsmarkør på kværnen. Tryk tragtten ned og drej den mod uret til indstilling 20. Du bør køre tragtten klikke som den drejes.

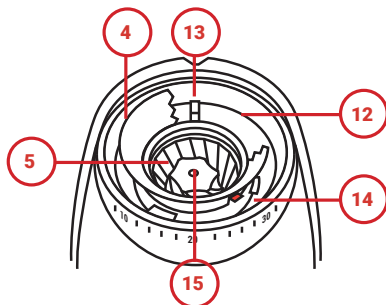
Hvis trin 4 ikke fungerer godt: Den sorte kværn justeringsring (12) skal drejes helt mod uret for at tragtten bliver installeret. Du kan dreje kværnjusteringsringen (12) med hånden, ved at bruge ring justeringsfanerne (13) til gearing, hvis behøves og fortsæt fra trin 3.



Indholdsoversigt

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Bønnetragt låg | 10. Børste* |
| 2. Bønnetragt | 11. Vægtet base |
| 3. Kværnindstillingsindikator | 12. Kværnjusteringsring |
| 4. Sort silikone pakning* | 13. Justeringsringfane |
| 5. Aftagelig ringkværn | 14. Kværn justering & løfte tap |
| 6. Kværnjusteringsskala | 15. Center ringkværn |
| 7. LED skærm | |
| 8. Knap | |
| 9. Formalet kaffebeholder med maks. påfyldningslinje | |

* inkluderet i formalet kaffebeholder



VÆLG EN KVÆRN INDSTILLING

Drej tragten for at justere til den ønskede kværnindstilling. Når du justerer finere, skal kværnen køre eller være helt tom for bønner for at forhindre at justeringssystemet ikke binder sig til bønnerne som er mellem

kværnbladene. Nedenfor er nogle generelle indstillinger til at starte med for en række bryggemetoder. Herfra bliver du nød til at indstille kværnen til din præference. **Yderligere information kan findes på baratza.com/grinding-tips**

**Finere formaling = lavere tal
Grovere formaling = højere tal**

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatisk brygning	Chemex	Fransk Stempelkaffe
Foreslået indstilling	8	12	15	18	20	28

Fyld ikke den formalede kaffebeholder over den angivne linje, da kværnen kan blive tilstoppet og kræve rengøring.

PROGRAMERING

Se driftsmanualen for alle oplysninger: baratza.com/documentation

Kværtiden justeres ved at dreje på knappen. Når den drejes med uret øges kværtiden i trin med 1,0 sekunder, og mod uret reduceres kværtiden i trin med 0,1 sekunder. Drej med uret indtil den ønskede tid er nået, drej herefter mod uret til indstillingen. **Justeringsområdet er en ring som fortsætter fra 40,0 til 1,0.** Hvis du ønsker at bruge kværnen manuelt, tryk knappen ind I 3 sekunder for at starte Pulse tilstand, herefter tryk og hold knappen for at kværne. Drej knappen for at gå ud af pulse tilstand.

HVIS DU HAR BRUG FOR YDERLIGERE SUPPORT:

I USA & Canada kontakt
support@baratza.com
Ring 425-641-1245
eller moms frit 877-701-2021

Hvis du tror at din kværn ikke præsterer korrekt, så gå venligst til vores fejlfindingsguide på baratza.com/troubleshooting

Uden for Nordamerika, gives garantien af den sælger, du har købt fra. For service, find den nærmeste importør på baratza.com/international-importers-and-retailers

SIKKERHEDSINFORMATION:

Læs venligst nedenstående information meget omhyggeligt. Den indeholder vigtige sikkerhedsinformationer for dette apparat. Bevar venligst disse instruktioner til fremtidig brug.

- ! Brug kun med vekselstrøm og den korrekte spænding. Se mærkatet på foden af kværnen for at finde den korrekte spænding.
- ! Rengør kun kværnens hus med en tør eller let fugtig klud. Nedsænk ikke kværnen, stikket eller ledningen i vand eller anden væske.
- ! Baratza vil ikke acceptere noget ansvar for skader eller garanti, hvis kværnen bruges til andet end dens tilsigtede formål (dvs. formaling af hele ristede kaffebønner) eller hvis apparatet er forkert betjent eller repareret.
- ! Opbevar apparatet og ledningen utilgængelig for børn under 8 år.
- ! Brug ikke kværnen med en beskadiget ledning eller stik. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, serviceagenten eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.

- ! Efterlad ikke kværnen uden opsyn mens den er TÆNDT.
- ! Dette apparat kan bruges af børn over 8 år, samt personer med nedsat fysisk, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt og instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde, samt forstår de risici som er involveret.
- ! Rengøring og brugervedligehold skal ikke foretages af børn uden opsyn.
- ! Tag altid kværnens stik ud af stikkontakten før montering, demontering eller rengøring. For at tage stikket ud, grip om stikket og fjern det fra stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
- ! **FORSIGTIG:** Tag ALTID stikket ud af stikkontakten før rengøring af kværnen.

USTAWIENIA POCZĄTKOWE

Po pełną instrukcję, wejdź na baratza.com/documentation

1. Umyj ręcznie pokrywę zbiornika (1), zbiornik (2), czarną silikonową uszczelkę (4) i pojemnik na zmielone ziarna (9) w ciepłej wodzie z mydłem, następnie je oplucz i osusz. **Nie myć usuwanego pierścienia żarna (5) w wodzie, ponieważ zardzewieje.**
2. Pierścień żarna (5) posiada czerwoną zakładkę, która powinna wskazywać ustawienia mielenia 30.
3. **Uważaj, aby nie rozerwać uszczelki.** Umieść uszczelkę (4) na pierścieniu żarna (5), wyrównaj nacięcia uszczelki z zakładkami pierścienia żarna (jedna z nich jest czarna) i delikatnie umieść uszczelkę, aż znajdzie się na 1/8" (4mm) pierścienia żarna (5).
4. Aby zainstalować zbiornik, upewnij się, że wskaźnik ustawienia srebrnego ostrza (3) jest ustawiony na prawą stronę i wyrównany jest z czarnym trójkątem na obudowie. Przyciśnij zbiornik w dół i przekręć w prawo do ustawienia 20. Powinieneś słyszeć, jak zbiornik klika podczas obracania.

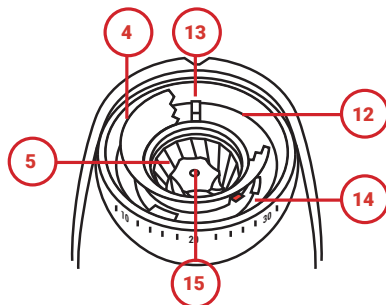
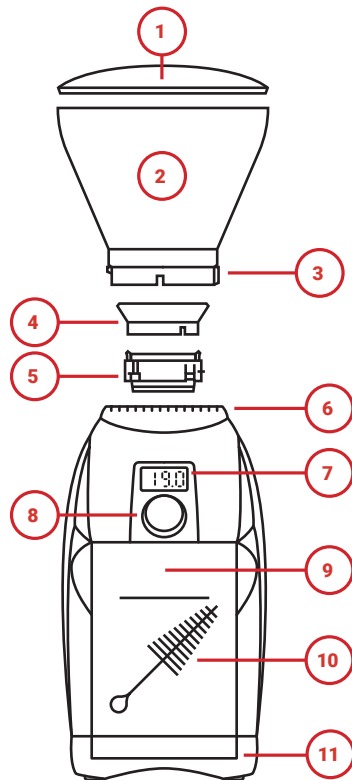
Jeśli krok 4 nie działa dobrze: Pierścień regulacji czarnego ostrza (12) musi być przekręcony całkowicie w lewo, aby zbiornik został zainstalowany. Możesz obrócić pierścień regulujący ostrze (12) ręcznie, używając zakładek pierścienia regulacji (13) do podważenia, jeśli to potrzebne, później kontynuuj od kroku 3.

Rozpoznanie Części

1. Pokrywa Zbiornika
2. Zbiornik na Ziarna
3. Wskaźnik Ustawień
4. Czarna Silikonowa*
5. Wymienny Pierścień
6. Skala Regulacji
7. Wyświetlacz LED
8. Pokrętło
9. Pojemnik na Ziarna z Linia Maksymalnego Napelnienia

10. Szczotka*
11. Obciążona Podstawa
12. Pierścień Regulacji Żarna
13. Zakładka Pierścienia Regulacji
14. Wypukłości Wyrównujące i Ząbki do Podnoszenia
15. Centralny Stożek Żarna

* dołączone w pojemniku na ziarna



WYBÓR USTAWIENÍ MIELENIA

Będziesz musiał przekręcić młynek zgodnie ze swoimi preferencjami.

Dodatkowe informacje możesz znaleźć na baratza.com/grinding-tips

**Drobniejsze Mielenie = niższa liczba
Grubsze Mielenie = wyższa liczba**

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatyczne Parzenie	Chemex	French Pres
Foreslået indstilling	8	12	15	18	20	28

Nie napelniaj pojemnika na ziarna powyżej określonej linii napelnienia lub młynek zatka się i będzie wymagał odetkania.

PROGRAMOWANIE

Sprawdź instrukcję obsługi po szczegółowe informacje: baratza.com/documentation

Czas mielenia reguluje się, obracając pokrętkę. Obrót w prawo zwiększa czas mielenia w przyroście o 1.0 sekundę, a obrót w lewo zmniejsza czas mielenia w przyroście o 0.1 sekundy. Obracaj w prawo dopóki nie osiągniesz pożądanego czasu, następnie obracaj w lewo do ustawienia. **Zakres regulacji to pętla, która trwa od 40.0 do 1.0.** Aby mielić ręcznie, wciśnij pokrętkę na 3 sekundy, aby włączyć tryb pulsowania, potem naciśnij i przytrzymaj pokrętkę w celu zmielenia. Obracając pokrętkę wychodzisz z trybu pulsowania.

JEŚLI POTRZEBUJESZ DALSZEGO WSPARCIA:

W USA i Kanadzie kontakt na support@baratza.com lub zadzwoń 425-641-1245 oraz połączenia bezpłatnie 877-701-2021

Jeśli wydaje Ci się, że Twój młynek nie działa prawidłowo, przejdź do naszego podręcznika rozwiązywania problemów na baratza.com/troubleshooting

Poza Ameryką Północną, gwarancja dostarczana jest przez firmę, od której kupiłeś młynek. Aby uzyskać pomoc znajdź najbliższego importera na baratza.com/international-importers-and-retailers

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

Uprzejmie prosimy o uważną lekturę poniższej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa dla tego urządzenia. Zachowaj te instrukcje, aby mieć do niej dostęp w przyszłości.

- ! Używać jedynie ze źródłem prądu zmiennego o właściwym napięciu. Aby poznać prawidłowe napięcie, sprawdź etykietę na podstawie młynka
- ! Czyścić obudowę młynka jedynie suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie zanurzać młynka, kabla czy wtyczki w wodzie, ani w żadnej innej cieczy.
- ! Baratza nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia młynka powstałe wskutek wykorzystywania go do celów innych niż mielenie wypalanych ziaren kawy, niepoprawnej obsługi lub próby samodzielnej naprawy.
- ! Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Trzymaj młynek oraz kabel zasilający z dala od dostępu dzieci poniżej 8 roku życia.
- ! Nie używać młynka z uszkodzonym kablem lub wtyczką. Jeśli kabel

zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę tak, aby uniknąć zagrożenia.

- ! Nie pozostawiaj młynka bez opieki, podczas gdy jest włączony.
- ! To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej tudzież osoby z brakiem wiedzy i doświadczenia, o ile zostały należycie poinstruowane i poinformowane o zagrożeniach wynikających z niepoprawnego użycia.
- ! Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być przeprowadzana przez dzieci bez opieki.
- ! Zawsze odłączaj młynek od źródła zasilania przed montażem, demontażem czy czyszczeniem.
- ! W celu odłączenia przewodu zasilającego zawsze chwytaj za wtyczkę. Nie wolno pociągać za kabel.

НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА

Подробное руководство вы найдёте на сайте baratza.com/documentation

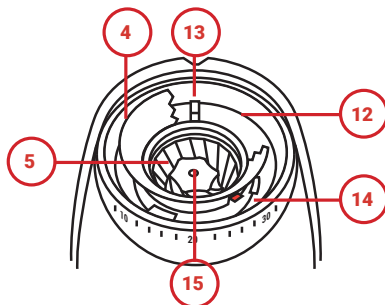
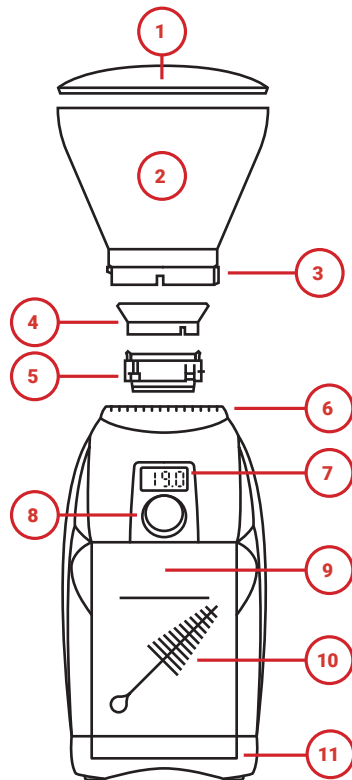
1. Вымойте ручную крышку контейнера (1), контейнер (2), прокладку из черного силикона (4), и корзина для молотого кофе (9) в теплой воде с мылом и тщательно высушите. **Не мойте съёмное кольцевую с фрезой (5) в воде или оно поржавеет.**
2. Кольцевая фреза (5) имеет красный табулятор и он должен указывать на режим помола 30.
3. **Будьте осторожны, чтобы не разорвать прокладку.** Поместите прокладку (4) поверх кольца с фрезой (5), выровняйте прокладки с помощью табуляторов фрезы (одна из которых красная) и аккуратно опустите прокладку вниз, пока она не встанет сверху 1/8 дюймовой (4 мм) кольцевой фрезы (5).
4. Для установки бункера, убедитесь, что серебряный индикатор настройки помола (3) расположен справа и находится на уровне черного треугольного маркера на корпусе. Прижмите бункер вниз и поверните по часовой стрелке до значения 20. Вы должны слышать щелкающий звук бункера во время вращения.

Если Шаг 4 не работает как следует: Черное кольцо регулировки помола (12) нужно вращать полностью против часовой стрелки для установки бункера. При необходимости вы можете повернуть кольцо регулировки помола (12) вручную с помощью вкладок кольца регулировки (13) для эффективности, а затем продолжайте с шага 3.

Обозначение деталей

- | | |
|---|---|
| 1. Крышка контейнера | 11. Утяжелённая основа |
| 2. Контейнер для зёрен | 12. Кольцо Регулировки Помола |
| 3. Индикатор режима помола | 13. Вкладка Кольца Регулировки |
| 4. Черная Силиконовая* | 14. Выравнивание фрезы и поднятие табуляторов |
| 5. Съёмная кольцевая фреза | 15. Центральный Конический Жернов |
| 6. Шкала настройки помола | |
| 7. Светодиодный дисплей | |
| 8. Круговая шкала | |
| 9. Контейнер для Помола с линией максимального заполнения | |
| 10. Щётка* | |

* идет в комплекте с Контейнером для Помола



ВЫБОР НАСТРОЙКИ ПОМОЛА

Поверните бункер, чтобы настроить кофемолку на желаемый режим помола. При настройке более мелкого помола кофемолка должна быть запущена или полностью пуста, чтобы систему регулировки не заело из-за зёрён между жерновками. Ниже приведены некоторые общие начальные настройки, подходящие для различных методов заваривания. Вам нужно будет выбирать значение на шкале кофемолки в соответствии с вашими предпочтениями. **Дополнительную информацию можно найти на странице baratza.com/grinding-tips**

Мелкий помол = числа меньше
Грубый помол = числа больше

	Эспрессо	AeroPress	Hario V60	Автоматическая кофеварка	Chemex	Френч-пресс
Рекомендуемый режим	8	12	15	18	20	28

Не заполняйте контейнер для помола выше указанной линии заполнения, иначе кофемолка может забиться и нуждаться в очистке.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Посмотреть руководство по эксплуатации и получить подробную информацию можно на странице: baratza.com/documentation. Время помола регулируется вращением круговой шкалы. Вращение по часовой стрелке увеличивает время помола с шагом 1,0 секунды, а вращение против часовой стрелки уменьшает время помола с шагом 0,1 секунды. Вращайте по часовой стрелке до значения чуть выше желаемого времени, затем поверните против часовой стрелки к настройке. **Диапазон регулировки зациклен от 40,0 до 1,0.** Чтобы помолоть вручную, нажмите циферблат в течение 3 секунд, чтобы войти в режим Пульса, затем нажмите и удерживайте круговую шкалу для измельчения. Вращение циферблата выключает режим пульса.

ЕСЛИ ВАМ НУЖНА ДАЛЬНЕЙШАЯ ПОМОЩЬ:

В США и Канаде обращайтесь через support@baratza.com или 425-641-1245 или на бесплатный номер 877-701-2021

Если вы считаете, что ваша кофемолка работает неправильно, перейдите к нашим руководствам по устранению неполадок baratza.com/troubleshooting

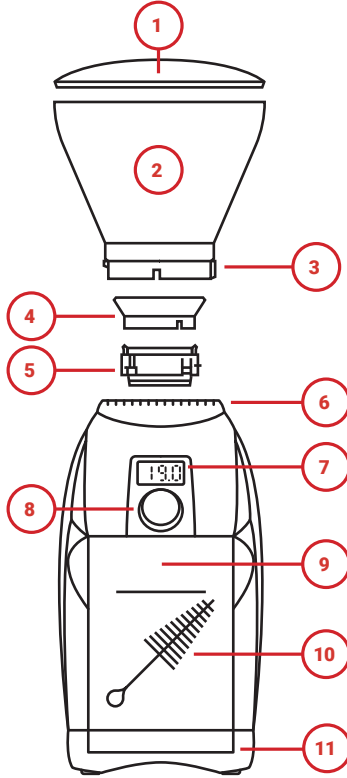
За пределами Северной Америки гарантия предоставляется компанией, у которой вы приобрели кофемолку. Для получения сервисных услуг узнайте местонахождение ближайшего импортера на baratza.com/international-importers-and-retailers

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ: Пожалуйста, внимательно прочитайте информацию предоставленную ниже. Здесь содержатся важные сведения о мерах безопасности при использовании данного прибора. Пожалуйста, сохраните эти инструкции, чтобы вы могли обратиться к ним в будущем.

- !** Используйте только при переменном токе и соответствующем напряжении в сети. Чтобы определить соответствующее напряжение посмотрите на этикетку на внешней стороне дна кофемолки.
- !** Корпус кофемолки прочищайте лишь сухой или слегка влажной тряпкой. Не погружайте кофемолку, вилку или шнур от неё в воду или любую другую жидкость.
- !** Baratza не берёт на себя ответственность за ущерб, травмы или неполадки по гарантии, если кофемолка использовалась не по своему прямому назначению (а именно, помол цельных поджаренных кофейных зёрен) или если её неправильно использовали или починили собственноручно.
- !** Держите прибор и его шнур вне досягаемости детей младше 8 лет
- !** Не используйте кофемолку после повреждения изоляции шнура или вилки. Для избежания опасных происшествий, повреждённый провод должен быть заменён производителем, агентом услуг или персоной, располагающей такими полномочиями
- !** Не оставляйте включённую кофемолку без присмотра.
- !** Этот прибор может быть использован детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или лицам с недостатком опыта и знаний, при условии, что они делают это под присмотром, или инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности.
- !** Чистка и техническое обслуживание не может проводиться детьми, оставленными без присмотра.
- !** Всегда отключайте кофемолку от источника энергии прежде чем собирать, разбирать или чистить её. Чтобы отключить от источника энергии, возьмитесь за вилку и выньте из розетки. Никогда не тяните за шнур.
- !** **ОСТОРОЖНО: ВСЕГДА** вытаскивайте прибор из розетки, прежде чем помыть кофемолку.

الإعداد الأولي

للحصول على الدليل الكامل ، تفضل بزيارة
baratza.com/documentation



1. اغسل يديك بغطاء النطاق (1) ، واثن (2) ، وحشية سيليكون (4) ، وصندوق القهوة المطحون (9) في ماء دافئ وصابون ، وجفف جيداً. لا تغسل الأريز الدائري القابل للإزالة (5) في الماء أو أنه سيصدأ.

2. لدغ الحلقة (5) يحتوي على علامة تبويب حمراء ويجب أن يشير إلى طحن الإعداد 30.

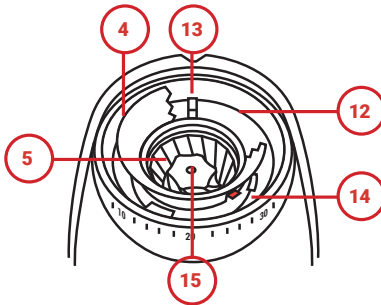
3. **يجب الحرص على الطوق.** ضع الحشية (4) أعلى لدغ الحلبة (5) ، قم بمحاذاة حشوات الحشية بعلامات تبويب الأريز الحلقي (إدائها حمراء) وادفع الحشية برفق لأسفل حتى تستقر في الأعلى "8/1" (4 مم) من لدغ حلقة (5).

4. لتثبيت النطاق ، تأكد من وضع مؤشر إعداد الطحن الفضي (3) على اليمين ، ومحاذاة مع علامة المثلث الأسود في العلبة. اضغط على القادوس لأسفل ورم باللف في اتجاه عقارب الساعة إلى الإعداد 20. يجب أن تسمع صوت قادوس أثناء تدويره.

إذا كانت الخطوة 4 لا تعمل بشكل جيد: يجب تدوير حلقة ضبط الطحن السوداء (12) بالكامل في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيت القادوس. يمكنك تدوير حلقة ضبط الطحن (12) يدوياً ، وذلك باستخدام علامات تبويب حلقة الضبط (13) للرافعة المانوية ، إذا لزم الأمر ثم المتابعة من الخطوة 3.

تحديد الأجزاء

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. غطاء النطاق | 10. فرشاة* |
| 2. فول هوبر | 11. قاعدة مرجحة |
| 3. طحن إعداد المؤشر | 12. طحن حلقة التكيف |
| 4. حشية سيليكون سوداء * | 13. تعديل حلقة التبويب |
| 5. حلقة قابلة للإزالة الأريز | 14. لدغ المحاذاة |
| 6. طحن نطاق التكيف | 15. ورفع علامات التبويب |
| 7. عرض الصمام | 16. مركز المخروط بور |
| 8. يتصل | * المدرجة في أسباب binLaborum |
| 9. Max مع Grounds Bin Fill Line | |



قم بتدوير القادوس لضبط إعدادات الطحن المطلوبة. عند الضبط الدقيق ، يجب تشغيل المطحنة أو تفرغها تمامًا من الفاصوليا لمنع ربط نظام الضبط على الفاصوليا بين نتوءات. فيما يلي بعض الإعدادات العامة لتبدأ

طحن الدقيق = أعداد أقل
طحن الخشن = أعداد أعلى

لمجموعة متنوعة من أساليب الشراب. سوف تحتاج إلى الاتصال في الطحن لتفضيلاتك من هنا.

	Espresso	AeroPress	Hario V60	Automatic Brewer	Chemex	French Press
الإعداد المقترح	8	12	15	18	20	28

لا تملأ صندوق الأسطح أعلى خط التعبئة المشار إليه أو قد تصعب الطاحونة متصلة وتتطلب فك الارتباط.

برمجة

راجع دليل العمليات للحصول على التفاصيل الكاملة: [BARATZA.COM/DOCUMENTATION](https://baratza.com/documentation)

يتم ضبط وقت الطحن عن طريق تدوير القرص. يعمل دوران عقارب الساعة على زيادة وقت الطحن بزيادات تبلغ 1.0 ثانية ، ويقلل الدوران في اتجاه عقارب الساعة من وقت الطحن بزيادات تبلغ 0.1 ثانية. تدوير في اتجاه عقارب الساعة حتى أعلى من الوقت المطلوب ، ثم تدوير في اتجاه عقارب الساعة إلى الإعداد. نطاق الضبط هو حلقة تستمر من 40.0 إلى 1.0. للطحن يدويًا ، اضغط على الزر للاتصال لمدة 3 ثوانٍ للدخول إلى وضع النض ، ثم اضغط مع الاستمرار على الاتصال للطحن.

إذا كنت

تدوير الطلب يخرج وضع النض.

بحاجة إلى مزيد من الدعم:

خارج أمريكا الشمالية ، يتم توفير الضمان من قبل

الشركة التي اشتريتها منها. للحصول على الخدمة ،

ابحث عن أقرب مستورد في

إذا كنت تعتقد أن طاحنك لا يعمل بشكل صحيح ،

فانقل إلى موقعنا

أدلة استكشاف الأخطاء وإصلاحها في

[BARATZA.COM/INTERNATIONAL-IMPORTERS-AND-RETAILERS](https://baratza.com/international-importers-and-retailers)

الولايات المتحدة وكندا الاتصال

SUPPORT@BARATZA.COM

[BARATZA.COM/TROUBLESHOOTING](https://baratza.com/troubleshooting)

أو الرقم المجاني ٢٠٢١-٧٠١-٨٧٧

معلومات السلامة:

لا تقم بتشغيل المطحنة بسلك أو سلك تالف. في حالة تلف السلك الإمداد ، يجب

استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين بالمثل

من أجل تجنب الخطر.

احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال في عمرهم

أقل من ٨ سنوات.

لا تترك طاحنك دون مراقبة أثناء تشغيله.

لا تستخدم قطع مع التيار المتردد والجهد الصحيح. انظر المصنق الموجود على قاعدة

المطحنة لتحديد الجهد الصحيح.

قم بتنظيف غطاء المطحنة بقطعة قماش جافة ورطبة قليلاً. لا تغمر الطاحونة أو

القائس أو الحبل في الماء أو أي سائل آخر.

لن يقبل BARATZA أي مسؤولية عن التلف أو الإصابة أو الضمان إذا تم استخدام

المطحنة بخلاف الغرض المقصود منه (أي طحن حبوب البن المحمص بالكامل) أو

تشغيلها أو إصلاحها بشكل غير صحيح.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وما

فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة